



Tehran Convention

Четвертое заседание Подготовительного комитета к шестой сессии Конференции Сторон (КС-6) Тегеранской конвенции
7, 8 и 10 ноября 2016 года

Fourth Meeting of the Preparatory Committee for the sixth Meeting of the Conference of the Parties (COP6) to the Tehran Convention
7, 8 and 10 November 2016

Первое заседание Подготовительного комитета к первой сессии Конференции Сторон (КС-1) (Актауского) Протокола о региональной готовности, реагировании и сотрудничестве в случае инцидентов, вызывающих загрязнение нефтью
9 ноября 2016 года
Женева, Швейцария

Meeting of the Preparatory Committee for the first Meeting of the Conference of the Parties of the Parties (COP1) to the (Aktau) Protocol Concerning Regional Preparedness, Response and Cooperation in Combating Oil Pollution Incidents
9 November 2016
Geneva, Switzerland

СПИСОК УЧАСТНИКОВ

LIST OF PARTICIPANTS

Азербайджанская Республика	Republic of Azerbaijan
г-н Самир Шарифов Заместитель начальника Департамент международного права и договоров Министерство иностранных дел Тел: +994 12 5969199 Эл. почта: s_sharifov@mfa.gov.az	Mr. Samir Sharifov Deputy Head International Law and Treaties Department Ministry of Foreign Affairs Tel: +994 12 5969199 E-mail: s_sharifov@mfa.gov.az
г-н Асиф Гараев Второй секретарь Департамента международного права и договоров Министерство иностранных дел Тел: +994 12 5969094 Эл. почта: asif_garayev@mfa.gov.az	Mr. Asif Garayev Second Secretary International Law and Treaties Department Ministry of Foreign Affairs Tel: +994 12 5969094 E-mail: asif_garayev@mfa.gov.az
г-жа Севинж Сулейманова Третий секретарь Постоянное представительство Азербайджанской Республики при ООН и других международных организациях в Женеве Тел: + 41 22 9011812 Эл. почта: s_suleymanova@mfa.gov.az	Ms. Sevinj Suleymanova Third Secretary The Permanent Mission of the Republic of Azerbaijan to the United Nations and other International Organizations at Geneva Tel: + 41 22 9011812 E-mail: s_suleymanova@mfa.gov.az
г-н Расим Саттар-зада Начальник Отдел экологической политики Министерство экологии и природных ресурсов Национальный сотрудник по взаимосвязи с конвенцией Тел: + 994 12 4982346 Факс: + 994 12 5983907 Эл. почта: rsattarzada@gmail.com	Mr. Rasim Sattar-zada Head Environmental Policy Division Ministry of Ecology and Natural Resources National Convention Liaison Officer Tel: + 994 12 4982346 Fax: + 994 12 5983907 E-mail: rsattarzada@gmail.com

<p>г-н Эльчин Маммедов и.о. Советника Отдел экологической политики Министерство экологии и природных ресурсов Тел: + 994 12 5391111 Эл. почта: evmamedov@mail.ru</p>	<p>Mr. Elchin Mammadov Acting Advisor Environmental Policy Division Ministry of Ecology and Natural Resources Tel: + 994 12 5391111 E-mail: evmamedov@mail.ru</p>
Исламская Республика Иран	Islamic Republic of Iran
<p>г-жа Парвин Фаршчи Заместитель Главы по вопросам морской среды Отдел морской среды Департамент окружающей среды Тел: +98 21 88233148 Эл. почта: parvinfarshchi@gmail.com</p>	<p>Ms. Parvin Farshchi Deputy for Marine Environment Marine Environment Division Department of Environment Tel: +98 21 88233148 E-mail: parvinfarshchi@gmail.com</p>
<p>Его Превосходительство г-н Джавад Амин-Мансур Посол и заместитель постоянного представителя Постоянное представительство И.Р. Иран при ООН и других международных организациях Женева, Швейцария Эл. почта: j.aminmansour@gmail.com</p>	<p>His Excellency Mr. Javad Amin-Mansour Ambassador & DPR Permanent Mission of I.R of Iran to the UN Office and other International organizations, Geneva, Switzerland E-mail: j.aminmansour@gmail.com</p>
<p>г-жа Фарназ Шоаи Служащий Отдела морского загрязнения Национальный сотрудник по взаимосвязи с конвенцией Департамент окружающей среды Pardisan Nature Park, Hakim Highway, Tehran Тел.: +98 21 88233148 E-mail: farnazshoaie@gmail.com</p>	<p>Ms. Farnaz Shoaie Marine Pollution Officer Marine Environment Division Department of Environment National Convention Liaison Officer Pardisan Nature Park, Hakim Highway, Tehran Tel: +98 21 88233148 E-mail: farnazshoaie@gmail.com</p>
Республика Казахстан	Republic of Kazakhstan
<p>г-жа Сауле Сабиева Руководитель управления Департамент международного сотрудничества Министерство энергетики Эл. почта: sabieva@energo.gov.kz</p>	<p>Ms. Saule Sabiyeva Head of division Department of International Cooperation Ministry of Energy E-mail: sabieva@energo.gov.kz</p>
<p>г-н Дастан Сулейменов Руководитель управления Международно-правовой департамент Министерство иностранных дел Тел: + 7 7172 720215 Факс: + 7 7172 720295 Эл. почта: d.suleimenov@mfa.gov.kz</p>	<p>Mr. Dastan Suleimenov Head of division International-Legal Department of the Ministry of Foreign Affairs of Kazakhstan Tel.: + 7 7172 720215 Fax: + 7 7172 720295 E-mail: d.suleimenov@mfa.gov.kz</p>
<p>г-н Бейкадар Сары Постоянное представительство Республики Казахстан при ООН и других международных организациях Женева, Швейцария Эл. почта: b.sary@kazakhstan-geneva.ch</p>	<p>Mr. Beykadar Sary The Permanent Mission of the Republic of Kazakhstan to the United Nations and other International Organizations at Geneva E-mail: b.sary@kazakhstan-geneva.ch</p>
<p>г-н Серик Ахметов Национальный сотрудник по взаимосвязи с конвенцией Тел: + 7 7172 798196 Факс: + 7 7172 798196 Эл. почта: serik.akhmetov@mail.ru</p>	<p>Mr. Serik Akhmetov National Convention Liaison Officer Tel: + 7 7172 798196 Fax: + 7 7172 798196 E-mail: serik.akhmetov@mail.ru</p>

Российская Федерация	Russian Federation
<p>г-жа Наталия Борисовна Третьякова Начальник отдела Департамента международного сотрудничества Министерство природных ресурсов и экологии Тел: +7 495 2547947 Факс: +7 495 2548283; +7 499 2526747 Эл. почта: nataliat@mnr.gov.ru</p>	<p>Ms. Natalia Tretiakova Head of Division Department of International Cooperation Ministry of Natural Resources and Environment Tel: +7 495 2547947 Fax: +7 495 2548283; +7 499 2526747 E-mail: nataliat@mnr.gov.ru</p>
<p>г-н Владимир Александрович Усков Советник Департамент международных организаций Министерство иностранных дел Эл. почта: vuskov@mid.ru</p>	<p>Mr. Vladimir Uskov Counselor Department of International Organizations Ministry of Foreign Affairs E-mail: vuskov@mid.ru</p>
<p>г-н Илья Андреевич Демидов Постоянное представительство Российской Федерации при ООН и других международных организациях Женева, Швейцария Эл. почта: idemidov@mail.ru</p>	<p>Mr. Ivan Demidov Permanent mission of the Russian Federation at the United Nations and other international organizations Geneva, Switzerland E-mail: idemidov@mail.ru</p>
<p>г-н Андрей Викторович Калинин Советник Постоянное представительство Российской Федерации при ООН и других международных организациях Женева, Швейцария Эл. почта: akalinin@mid.ru</p>	<p>Mr. Andrey Kalinin Counsellor Permanent Mission of the Russian Federation to the UN Office and other International Organizations Geneva, Switzerland E-mail: akalinin@mid.ru</p>
<p>г-н Андрей Юрьевич Брыксин Главный специалист Управление аварийно-спасательных работ и ликвидации разливов нефти Морская спасательная служба Федерального агентства морского и речного транспорта (ФБУ «Морспасслужба Росморречфлота») Эл. почта: briksinay@morspas.com</p>	<p>Mr. Andrey Bryksin Chief Specialist Emergency Rescue and Oil Spill Control Department Marine Rescue Service of the Federal Agency for River and Maritime Transport (MRS of Rosmorrechflot) E-mail: briksinay@morspas.com</p>
<p>г-жа Татьяна Павловна Бутылина Заместитель директора АНО «Центр международных проектов» Национальный офис по взаимосвязи с Тегеранской конвенцией 105043, Москва, Первомайская ул., д. 58б Тел: +7 499 1656381 Факс: +7 499 1650890 Эл. почта: okpd@eco-cip.ru</p>	<p>Ms. Tatiana Butylina Deputy Director ANO “Centre for International Projects” National Convention Liaison Office 58b Pervomayskaya Street, 105043 Moscow Tel: +7 499 1656381 Fax: +7 499 1650890 E-mail: okpd@eco-cip.ru</p>
<p>г-н Сергей Леонидович Павалати АНО «Центр международных проектов» Национальный офис по взаимосвязи с Тегеранской конвенцией 105043, Москва, Первомайская ул., д. 58б Тел: +7 499 1656381 Факс: +7 499 1650890 Эл. почта: okpd@eco-cip.ru</p>	<p>Mr. Sergei Pavalati ANO “Centre for International Projects” National Convention Liaison Office 58b Pervomayskaya Street, 105043 Moscow Tel: +7 499 1656381 Fax: +7 499 1650890 E-mail: okpd@eco-cip.ru</p>
Туркменистан	Turkmenistan
Г-н Мурад Атаджанов	Mr. Murad Atadjanov

Председатель Государственное предприятие по вопросам Каспийского моря при Президенте Туркменистана	Chairman State Enterprise on the Caspian Issues at the President of Turkmenistan
г-н Батыр Баллыев Начальник Управление по охране окружающей среды Министерство охраны природы Тел: + 99312 487828 Факс: + 99312 448009 Эл. почта: bbmnpt@yandex.ru	Mr. Batyr Ballyyev Head Environment Protection Department Ministry of Nature Protection Tel: + 99312 487828 Fax: + 99312 448009 E-mail: bbmnpt@yandex.ru
г-н Агамурад Керимов Начальник Департамент экономического анализа Государственное предприятие по вопросам Каспийского моря при Президенте Туркменистана Эл. почта: kerimov.agamurad@gmail.com	Mr. Agamurad Kerimov Head Economic Analyses Department The State Enterprise on the Caspian Issues at the President of Turkmenistan E-mail: kerimov.agamurad@gmail.com
г-жа Гозель Ораздурдыева Национальный сотрудник по взаимосвязи с Тегеранской конвенцией Министерство охраны природы Тел: + 993 12 941205 / +993 64 042637 Эл. почта: gozelcep@gmail.com	Ms. Gozel Orazdurdyyeva National Tehran Convention Liaison Officer State Committee of Turkmenistan for Environmental Protection and Land Resources Tel: + 993 12 941205 / +993 64 042637 E-mail: gozelcep@gmail.com
Программа ООН по окружающей среде	United Nations Environment
г-н Ибрагим Тио Заместитель Директора Исполнителя Программа ООН по окружающей среде Помощник Генерального секретаря Организации Объединенных Наций	Mr. Ibrahim Thiaw Deputy Executive Director UN Environment Assistant-Secretary-General of the United Nations
г-н Ян Дусик Директор Региональный офис для Европы ЮНЕП 11-13 Chemin des Anémones 1209 Châtelaine, Женева, Швейцария Тел: +41 22 9178231 Факс: +41 22 7973420 Эл. почта: jan.dusik@unep.org	Mr. Jan Dusik Director Europe Office of the UN Environment 11-13 Chemin des Anémones 1209 Châtelaine, Geneva Switzerland Tel: +41 22 9178231 Fax: +41 22 7973420 E-mail: jan.dusik@unep.org
г-жа Элизабет Марума Мрема Директор Юридический отдел Программа ООН по окружающей среде PO Box 30552, 00100 Найроби, Кения Тел: +254 20 762 4749 Эл. почта: Elizabeth.Mrema@unep.org	Ms. Elizabeth Maruma Mrema Director Law Division UN Environment P.O. Box 30552, 00100 Nairobi, Kenya (Official) Tel: +254 20 762 4749 E-mail: Elizabeth.Mrema@unep.org
г-жа Россана Силва Репетто Старший сотрудник по правовым вопросам Отдел корпоративных услуг Программа ООН по окружающей среде Эл. почта: rossana.silva@unep.org	Ms. Rossana Silva Repetto Senior Legal Officer Corporate Services Division UN Environment E-mail: rossana.silva@unep.org
г-жа Барбара Руис Юриисконсульт Региональный офис для Европы ЮНЕП	Ms. Barbara Ruis Legal Officer Europe Office of the UN Environment

International Environment House 11-13, ch. des Anemones 1219 Chatelaine, Женева, Швейцария Тел: + 4122 917 8284 Эл. почта: barbara.ruis@unep.org	International Environment House 11-13 Chemin des Anémones 1219 Châtelaine, Geneva, Switzerland Tel: + 41 22 917 8284 E-mail: barbara.ruis@unep.org
Временный секретариат Тегеранской конвенции	Tehran Convention Interim Secretariat
г-н Махир Алиев Региональный координатор Региональный офис ЮНЕП для Европы International Environment House 13, ch. des Anemones 1219 Chatelaine, Женева, Швейцария Тел: + 4122 9178662 Факс: + 4122 7973420 Эл. почта: mahir.aliyev@unep.org	Mr. Mahir Aliyev Regional Coordinator UN Environment Europe Office International Environment House 11-13 Chemin des Anémones 1219 Châtelaine, Geneva, Switzerland Tel: + 4122 9178662 Fax: + 4122 7973420 E-mail: mahir.aliyev@unep.org
г-н Фредерик Шлингеманн Старший советник Эл. почта: schlingemann.frits@gmail.com	Mr. Frederik Schlingemann Senior Adviser E-mail: schlingemann.frits@gmail.com
г-н Матеуш Бенко International Environment House 13, ch. des Anemones 1219 Chatelaine, Женева, Швейцария Тел: +41 22 917 8159 Эл. почта: mateusz.benko@unep.org	Mr. Mateusz Benko International Environment House 11-13 Chemin des Anémones 1219 Châtelaine, Geneva, Switzerland Tel: +41 22 917 8159 E-mail: mateusz.benko@unep.org
г-н Анатолий Савельев Переводчик Москва, Российская Федерация Тел: + 7 926 3758048 Эл. почта: toto-22@yandex.ru	Mr. Anatoly Savelyev Translator Moscow, Russian Federation Tel: + 7 499 1656381 E-mail: toto-22@yandex.ru
г-н Даниэл Никсдорф Советник по Актускому протоколу Эл. почта: daniel.nixdorf@gmail.com	Mr. Daniel Nixdorf Aktau Protocol Adviser E-mail: daniel.nixdorf@gmail.com
ГРИД-Аренда	GRID Arendal
г-н Валентин Васильевич Емелин Руководитель Программа по экологической преступности ГРИД-Аренда Teaterplassen 3, N-4836 Арендал, Норвегия Тел: + 47 99 512229 Эл. почта: valentin.yemelin@grida.no	Mr. Valentin Yemelin Leader Environmental Crime Programme GRID-Arendal Teaterplassen 3, N-4836 Arendal, Norway Tel: +47 99 512229 E-mail: valentin.yemelin@grida.no
Переводчики	Interpreters
г-жа Лада Буские Тел: +994 50 2167349 E-mail: ladabuskie@hotmail.co.uk	Ms. Lada Buskie Tel.: +994 50 2167349 E-mail: ladabuskie@hotmail.co.uk
г-н Рауф Айнединов Тел: + 994 50 3773828 Эл. почта: raufaynedinov1@mail.ru	Mr. Rauf Aynedinov Tel.: +994 50 3773828 E-mail: raufaynedinov1@mail.ru